

**UKRAINIAN CATHOLIC ARCHDIOCESE CATHEDRAL  
OF THE IMMACULATE CONCEPTION  
УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ АРХИКАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР  
НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ**

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

**THE MOST REVEREND ANDRIY RABYI**  
APOSTOLIC ADMINISTRATOR OF PHILADELPHIA ARCHDIOCESE  
**ПРЕОСВЯЩЕННИЙ ВЛАДИКА АНДРІЙ РАБІЙ**  
АПОСТОЛЬСЬКИЙ АДМІНІСТРАТОР ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКОЇ АРХІЄПАРХІЇ

*Welcome to our Cathedral ~ Вітаємо вас у Катедрі*  
*Come to your (home) house of worship*

**VERY REV. ROMAN PITULA, CATHEDRAL RECTOR — О. РОМАН ПІТУЛА, ПАРОХ КАТЕДРИ**  
**REV. DEACON MICHAEL WAAK — О. ДИЯКОН МИХАЙЛО ВАК**

**CATHEDRAL LITURGY TIMES**

Saturday afternoon at 4:30 pm  
Divine Liturgy for Sunday in English

Sunday morning Liturgies  
9:00 am in English  
10:30 am in Ukrainian

Daily Liturgies:  
*please see schedule on next page*

**ЧАСИ ЛІТУРГІЙ В КАТЕДРІ**

У суботу ввечері о 4:30 год.  
Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю зранку:  
9:00 год. по-англійськи  
10:30 год. по-українськи

Щоденні Літургії:  
*розпорядок на наступній сторінці*

**Mailing address / Поштова адреса:**

Cathedral Rectory Office  
819 North 8th Street  
Philadelphia, PA 19123-2097

**Cathedral Phones/Катедральні телефони:**

Rectory Office: 215-922-2845

Fax: 215-922-4635

**Cathedral E-mail/Катедральна е-пошта:**  
CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET

**OUR WEB-SITE: WWW.UKRCATHEDRAL.COM**

St. Mary's Cemetery: 215-962-5830

Cathedral Hall/Pirohy: 215-829-4350

**Other phones/інші телефони:**

Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143

Byzantine Church Supplies: 215-627-0660

E-mail: byzsupplies@yahoo.com

Treasury of Faith Museum: 215-627-3389

E-mail: tofmuseum@ukrcap.org

Missionary Sisters of The Mother of God

Convent: 215-627-7808

E-mail: msmg@ukrcap.org

**WELCOME! / ВІТАЄМО!**

Come to the Lord's house. You are invited. Come into this house of companionship and compassion. We, the people of the Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia are the Catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. This Magnificent Cathedral opens wide its doors in the name of the Lord Jesus Christ. To all who are worshipping with us today -- WELCOME!

Ласкаво просимо до Господнього Храму. Ми запрошуємо вас. Прийдіть до Божого дому. Ми, парафіяни Українського Католицького Архикатедрального Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії, є католицькою громадою, котра поклоняється Богові, поширює Добру Новину Христового Євангелія та служить тим, хто в потребі. Двері цієї чудової Катедрі є широко відчинені в ім'я Господа Нашого Ісуса Христа. Отож, всі, хто є присутній та молиться з нами сьогодні — ВІТАЄМО!



**SANCTUARY CANDLE OFFERINGS**

**The Candle before St. Nicholas on the Iconostas**

In memory of +Bohdan Z. Myr offered by Patricia Myr and Family

You can order a weekly Sanctuary candle to burn in our Cathedral. There may be different intentions: in memory, for health & God's blessings, for Thanksgiving, etc.

Ви можете замовити свічку, котра буде горіти у Катедрі. Замовити свічку можна у різних наміреннях: в пам'ять когось з померлих, за здоров'я і Боже благословення, за подяку чи ін.

The customary donation for a Sanctuary Candle is \$10.00 per week

**PLEASE  
PRAY  
FOR:**

- ◆ PEACE AND UNITY IN UKRAINE
- ◆ ALL DECEASED DURING THIS ONGOING CONFLICT
- ◆ FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES
- ◆ THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING



**HOLY CONFESION / СВЯТА СПОВІДЬ**

Please use a Sacrament of Reconciliation available in our Cathedral at Saturday's (4:30pm) and at both Sunday's (9:00am and 10:30am) Divine Liturgies. We are thankful to our visiting priests for gladly offering their time to hear Confession and thus help us to reconcile with our Lord Jesus Christ!

Ласкаво просимо скористати з нагоди відбути Святу Сповідь у нашому Архикатедральному храмі під час Святих Літургій у суботу (4:30 веч.) та у неділю (о 9:00 та 10:30 год. ранку). Ми щиро вдячні священикам, котрі радо жертвують свій час для Св. Сповідей, і, разом з тим, допомагають нам примиритися з нашим Господом!

<b>THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІВЬ</b>					
SATURDAY NOVEMBER 17 CATHEDRAL	4:30pm	<b>Vesperal Divine Liturgy</b> For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян		Eng. Англ	Субота 17 листопада <b>КАТЕДРА</b>
Sunday NOVEMBER 18 CATHEDRAL	9:00am 10:30am	<b>26<sup>th</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST</b> <b>26-та НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА</b> <b>Tone 1 Eph. 5:9-19 Gospel: Лк. 12:16-21</b> +Anna & Michael Berwick — Posselt Family +Анна і Майкл Бервик — Родина Посселт +Jurij Fedorijczuk — Taras & Olha Bilynsky +Юрій Федорійчук — Тарас і Ольга Білінські		Engl. Англ Укр. Укр.	НЕДІЛЯ 18 листопада <b>КАТЕДРА</b>
MON. NOV. 19 CHAPEL	8:00am	+Jurij Fedorijczuk — Wolodymyr Ryndych +Юрій Федорійчук — Володимир Риндич			Пон. 19 лист. <b>КАПЛИЦЯ</b>
TUE. NOV. 20 CATHEDRAL	6:30pm	<b>ENTRANCE INTO TEMPLE OF MARY THE MOTHER OF GOD</b> <b>СВЯТО ВВЕДЕННЯ У ХРАМ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ</b> +Joanne Pawluk — James & Elaine Stinger +Джоанн Павлюк — Джеймс і Ілейн Стінгер		Engl. Англ	Вікт. 20 лист. <b>КАТЕДРА</b>
Wed. Nov. 21 CATHEDRAL	10:00am	<b>ENTRANCE INTO TEMPLE OF MARY THE MOTHER OF GOD</b> <b>СВЯТО ВВЕДЕННЯ У ХРАМ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ</b> For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян		Укр. Укр.	Сер. 21 лист. <b>КАТЕДРА</b>
THURS. NOV. 22 CATHEDRAL	10:00am	<b>THANKSGIVING DAY</b> THANKSGIVING DIVINE LITURGY ПОДЯЧНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ			Четв. 22 лист. <b>КАТЕДРА</b>
Fri. Nov. 23 CHAPEL		There is no Divine Liturgy Святої Літургії не буде			П'ят. 23 лист. <b>КАПЛИЦЯ</b>
SATURDAY NOVEMBER 24 CATHEDRAL	4:30pm	<b>Vesperal Divine Liturgy</b> +Roman Hodowanec — Family +Роман Годованець — Родина		Engl. Англ	Субота 24 листопада <b>КАТЕДРА</b>
Sunday NOVEMBER 25 CATHEDRAL	9:00am 10:30am	<b>27<sup>th</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST</b> <b>27-ма НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА</b> <b>Tone 2 Eph. 6:10-17 Gospel: Лк. 13:10-17</b> +Ronald Maxymiuk, Jr. — Ronald Maxymiuk, Sr. +Рональд Максимюк, мол. — Рональд Максимюк, ст.		Engl. Англ Укр. Укр.	НЕДІЛЯ 25 листопада <b>КАТЕДРА</b>

**OFFERINGS FOR THE WEEKEND OF NOVEMBER 10-11, 2018**

**Basket: \$3572.00; Feast: \$178.00; Candles: \$130.00; Kitchen: \$500.00; Bingo: \$1200.00; Other: \$105.00**

**May our Lord God bless you for your generosity to our Cathedral and remember that God will reward you.**

**Нехай Добрий Господь винагородить вас за вашу щедрість для вашої Катедрі.**

Please remember about your Cathedral in your Testament! Пам'ятайте, будь-ласка, про вашу Катедру в своєму заповіті!

**ALL ARE WELCOME TO COME TO THE PARISH HALL AND TRY OUR DELICIOUS FOODS & PYROHNY**

**Thank you goes to Sonya Konrad for the donation you have made!**

**DEEP THANKS GO TO OUR KITCHEN VOLUNTEERS FOR YOUR HELP!**

**ПОДЯКА ЗА ВІДЗНАЧЕННЯ 85-РІЧНИЦІ ГОЛОДОМОРУ В УКРАЇНСЬКОМУ КАТОЛИЦЬКОМУ АРХИКАТЕДРАЛЬНОМУ СОБОРІ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ У ФІЛАДЕЛЬФІ**

Щира подяка нашим парафіянам та дітям за гарну організацію та проведення заходу, котрий відбувся минулої неділі, а саме вшанування 85-річниці Голодомору-Геноциду проти українського народу. Ця жахлива трагедія в історії нашого українського народу забрала життя біля 10 (за деякими даними понад 11) мільйонів чоловіків, жінок і дітей. Нехай Господь благословить усіх нас та віддячить сторицею за вашу посвяту та працю на благо нашої Катедральної парафії.

**COMMEMORATION OF THE 85-ANNIVERSARY OF HOLODOMOR AT THE UKRAINIAN CATHOLIC ARCHDIOCESE CATHEDRAL IN PHILADELPHIA — “THANK YOU”**

Thank you very much to our Parishioners, children and youth for offering of your time and talents in preparing of an event, which was held last Sunday in our Cathedral — commemorating of the 85-anniversary of Holodomor-Genocide against the Ukrainian Nation. This tragic episode in the history of our Ukrainian Nation — Holodomor (Murder by starvation) resulted in deaths of up to 10 (by some unofficial statistics over 11) million innocent men, women and children.

May our Lord bless us all and rewards hundredfold for your dedication and your work for our Cathedral Parish.

**THE ANNUAL CHRISTMAS BAZAAR / ЩОРІЧНИЙ РІЗДВЯНИЙ БАЗАР**

**The Christmas Bazaar is being held TODAY — Sunday, November 18, 2018 from 10 am till 4 pm. ALL VOLUNTEERS and HELPERS ARE WELCOME.** Please support the Bazaar with your presence and your donations. A SPECIAL REQUEST is to support the Bazaar with DONATIONS OF HOMEMADE BAKED GOODS, WHICH ARE GREATLY APPRECIATED. You help is needed very much. **COME ONE AND ALL FOR A WONDERFUL EXPERIENCE! SUPPORT YOUR CATHEDRAL PARISH. THANK YOU!**

**СЬОГОДНІ** — в неділю 18-го листопада, з 10 год. ранку до 4 год. по обіді **відбудеться Наш Різдвяний Базар** Нам потрібно вашої допомоги у проведенні базару. Щоб наш Парафіяльний Різдвяний Базар був успішним, просимо підтримати різними пожертвами. **ОСОБЛИВЕ ПРОХАННЯ** підтримати наш Парафіяльний Різдвяний Базар **ПОЖЕРТВАМИ РІЗНОГО ПЕЧИВА І СОЛОДКОГО. ЗАПРОШУЄМО ВСІХ ВІДВІДАТИ НАШ БАЗАР ТА ПІДТРИМАТИ НАШУ І ВАШУ КАТЕДРУ. ЩИРО ДЯКУЄМО!**

**THANKSGIVING DAY DIVINE LITURGY / СВЯТА ЛІТУРГІЯ В ДЕНЬ ПОДЯКИ**

This Thursday, November 22<sup>nd</sup>, is the national holiday of Thanksgiving Day in the USA. There is no better way to start this special day than with prayer and thanksgiving to God, our loving Creator and Provider. Divine Liturgy is scheduled for 10:00 am. We invite all to come and offer thanks to our Lord Jesus Christ for the countless blessings He gives to us at all times.

У цей четвер, 22 листопада, ми всі будемо святкувати День подяки. Тому, найкращий спосіб скласти Богові подяку за всі дари і ласки, які ми від нього отримуємо — це бути на подячній Святій Літургії, котра буде служитися у нашому Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у цей день о 10:00 год. ранку. Щиро запрошуємо всіх прийти і скласти подяку нашому Богові.

**ПАРАФІЯЛЬНИЙ ОБІД — ПРАЗНИК У НАШІЙ КАТЕДРАЛЬНІЙ ПАРАФІЇ**

У неділю, 9 грудня, о 12:00 год. дня, у нашій Катедральній парафії відбудеться обід з нагоди нашого Парафіяльного празнику Непорочного Зачаття Божої Матері. Зауважте, що у неділю 10 грудня буде тільки **ОДНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ** о 10:30 ранку. Щиро запрошуємо всіх парафіян та гостей на свято.

**PARISH FEASTDAY DINNER — PRAZNYK**

On Sunday, December 9<sup>th</sup>, at 12:00pm, there will be Parish Dinner — Praznyk in our Cathedral Parish on the occasion of the Feast of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary. Please note that only **ONE DIVINE LITURGY** will be celebrated that Sunday – at 10:30 am. Please join us at the feast.

**СПІЛЬНОТА «МАТЕРІ В МОЛИТВІ» / “MOTHERS IN PRAYER”**

Наше наступне молитовне зібрання спільноти «Матері в молитві» відбудеться у четвер 6 грудня (перший четвер місяця), о 7:00 год. вечора у нашому Українському Католицькому Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Запрошуємо всіх матерів, а також всіх бажаючих, приєднатися до молитви.

Our next praying gathering of “Mother’s in Prayer” will be held on Thursday December 6<sup>th</sup> (first Thursday of the month), at 7:00 pm at our Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. We invite all our mothers and we welcome all who wish to join us at this special prayer.

**CONDOLENCES / СПІВЧУТТЯ**

We, as Cathedral Parish Family, would like to express our sincere condolences to Senick Family on the occasion of falling asleep of Rosalie Senick on November 6<sup>th</sup>, 2018. Her funeral was held at the Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia on November 13<sup>th</sup>, 2018. May the Lord God help and bless grieving Family at this difficult time and may He accept the departed servant of God Rosalie into the Heavenly Kingdom. Everlasting Memory! Vichnaya Pam'yat'!

Наша Катедральна парафіяльна родина складає щирі співчуття родині Сенік з приводу відходу до вічності Розалії Сенік 6 листопада 2018 року Божого. Її похорон відбувся 13 жовтня 2018 року Божого у Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Нехай Добрий Господь заліковує рани рани смутку від втрати дорогої особи, а покійну Розалію упокоїть в оселях праведних. Вічна пам'ять!

### CATHECHISM CLASSES / КАТЕХИТИЧНІ КЛАСИ

Our Cathedral Parish catechism classes are being held each Sunday at Cathedral Rectory. Classes will be held 11:45am till 12:30 pm. It is important for parents to have their children attend. Please bring and trust your precious children to us so they can learn about our God and grow as good and faithful Christians. Contact our Cathedral Pastor or Missionary sisters for more information and to sign up for classes.

У нашій Катедральній парафії проводяться катехитичні класи для наших парафіяльних дітей, котрі відбуваються кожної неділі вранці з 11:45 год. ранку до 12:30 по обіді. Дуже важливо, щоб батьки приводили дітей для навчання. Довірте нам своїх дорогоцінних дітей, щоб вони могли навчатися про Господа нашого Бога та вирости добримі і ревнимі християнами.



### CATHEDRAL ROOF REPAIR

For the last several years there are a few roof leaks in our Cathedral. **Total cost for this work is \$65,000.00** (roof repair by patching and sealing of the Cathedral dome and around stain glass windows). We ask our Parishioners and all the people of good will to support this project and contribute to the specially established fund, which will serve to cover the costs for this repair. Please make your generous donations to the Ukrainian Catholic Cathedral. So far we have received these donations: \$2500.00 - Kowal Family; \$2000.00 - Donna & Joseph Dobrowolskyj; \$1000.00 - Michael Casmer, Maria Wikarczuk; \$500.00 - anonymous, John Schpylchak; anonymous, Michael & Eva Sosnowyj, Roxolana Horbowyj, James & Barbara Magura, Walter & Mary Fedorin, Marc Zaharchuk, Nicholas & Maria Denkowycz; \$400.00 - anonymous; \$300.00 - Theodosia & Christina Hewko, Barbara Bershak; \$250.00 - Kenneth Hitchins, Rita Malinowski, Alexander & Alyson Fedkiw; \$200.00 - Arkadij & Julieta Fedkiw, Wasyl Makar, Douglas Nefferdorf, anonymous, Walter & Anna Chajka, John & Paula Finley (in memory of Bishop Walter Paska); \$170.00 - Stephanie Pogas (Temple University student); \$100.00 - Olga Simeonides, Teresa Siwak, Patrycia & Lydia Myr, Anna Siwak, Anna Smolij, John & Donna Sharak, Irene Harlow, Roma Kohut; \$80.00 - Zdorow Family; \$50.00 - anonymous, Anna Krawchuk. **Total as of this weekend is: \$15,100.00.** Only \$49,900.00 left. May our Lord Jesus Christ reward you hundredfold for your generosity and bless you and your families. THANK YOU!

### ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ

Просимо подати імена своїх рідних або знайомих, котрі перебувають у стані хвороби та потребують нашої молитовної допомоги щодо швидшого одужання. Також пам'ятаймо у своїх молитвах за тих, хто не може вийти з дому або перебуває у старечому домі чи шпиталі. Молімося за здоров'я та одужання (імена надруковані по англійськи нижче):

### PLEASE PRAY FOR THE SICK

Please submit the names of your relatives or friends that do not feel well so that they could be included in bulletin and we could pray for them who need to restore their health. Also, remember in your prayers all those who are homebound, in care facilities or impeded by illness. Pray for the well being and health of: Fr. Ruslan Romaniuk, Deacon Michael Waak, Maria Jackiw, Peggy Konzerowsky, Michael Lubianetsky, Maria Plekan, Jack Righter, Maria Sawicky, Marika Borowyccka, Bohdan Makar, Dana & Vitalij Karlo Dzinziura, Paul Gerber, Jr, Daria Zaharchuk.

### CONFESSIONS / СПОВІДІ

If you would like to receive the grace of forgiveness in the Mystery of Confession, a priest is available to hear confessions every half hour before the Divine Liturgy, i.e. at 4:00 p.m. on Saturdays and at 8:30 a.m. and 10:15 a.m. on Sundays. Most of the times we have visiting priests during the Divine Liturgies. Avail yourself to God's gifts of mercy and spiritual renewal. If you are admitted to the hospital, or at home and would like a priest to visit you, please call the Cathedral office at 215-922-2845, or in case of an emergency call at (908) 217-7202.

Отримати дар Святої Тайни Сповіді можна до початку Божественних Літургій: з 4:00 год. вечора щосуботи та з 8:30 ранку і з 10:15 щонеділі. Також дуже часто є кілька священиків, котрі є присутні у сповідальниці під час Святих Літургій. Скористаймося цими дарами Божого милосердя для свого духовного оновлення. Якщо ви потрапили до шпиталю, або вдома і бажаєте, щоби хтось зі священиків відвідав вас, просимо зателефонувати до Катедрального офісу за номером 215-922-2845, або у випадку нагальної потреби телефонуйте за номером (908) 217-7202.

### BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ

The Sacraments of Baptism and Chrismation are administered upon a request by the parents, or an adult who wishes to be baptized. Please contact Fr. Roman Pitula to make arrangements at least two weeks in advance.

Св. Тайни Хрещення та Миропомазання уділяються на прохання батьків або дорослого, який бажає охреститися. Просимо звернутися до о. Романа Пітули принаймні за два тижні наперед.

### MARRIAGES / ОДРУЖЕННЯ

The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Fr. Roman Pitula to set a date for a wedding and begin preparations (including Pre-Cana) at least six months before the wedding.

Тайна Подружжя вимагає певного духовного приготування. Тому подружжя, які планують одружитися, мають зустрітися з о. Романом Пітулою, щоб визначити дату та почати приготування принаймні за шість місяців перед шлюбом.

### ASK THE PASTOR

(questions-answers)

**QUESTION: How do I defend my Church? The crisis in the Church has thrown me for a loop. So many priests did such horrible things. My non-Catholic friends mock me mercilessly?**

**ANSWER:** It would be easy to find statistics that show abuses take place in all denominations and professions in the United States, but I think that would be off the point. The truth is that the Catholic Church is an easy target - some of our traditions and customs make it easy to poke fun at the Church. I would guess that priest and nun jokes far outnumber minister and pastor jokes. At times, the seeming secrecy of the Church has done us a disservice. The crisis has been a terrible moment in the Catholic Church, but I believe the Church has grown from it. I wouldn't go so far as to say the abuse has led to new life, but the Church now is much more transparent. We've learned that trust is something we need to earn and can't take for granted. So the criticism from the outside can serve the higher purpose of enabling us to reflect on who we are as Church and how we can make our Church better - not just the Church of the hierarchy, but the Church of all of us. Avoid trying to refute the criticism by pointing out problems in other religions. Simply ignore it and realize that only those without sin can cast the first stone.







**A few words of God's Wisdom...**

God, grant me the serenity  
to accept the things I cannot change,  
courage to change the things I can, and  
wisdom to know the difference.

**Кілька слів Божої Мудрості...**

Боже! Дай мені душевний спокій  
прийняти те, що не можу змінити;  
силу змінити те, що можу змінити і  
мудрість відрізнити перше від другого.

**HELPLESS LOVE**

Once upon a time all feelings and emotions went to a coastal island for a vacation. According to their nature, each was having a good time. Suddenly, a warning of an impending storm was announced and everyone was advised to evacuate the island.

The announcement caused sudden panic. All rushed to their boats. Even damaged boats were quickly repaired and commissioned for duty.

Yet, Love did not wish to flee quickly. There was so much to do. But as the clouds darkened, Love realized it was time to leave. Alas, there were no boats to spare. Love looked around with hope.

Just then Prosperity passed by in a luxurious boat. Love shouted, "Prosperity, could you please take me in your boat?"

"No," replied Prosperity, "my boat is full of precious possessions, gold and silver. There is no place for you."

A little later Vanity came by in a beautiful boat. Again Love shouted, "Could you help me, Vanity? I am stranded and need a lift. Please take me with you."

Vanity responded haughtily, "No, I cannot take you with me. My boat will get soiled with your muddy feet."

Sorrow passed by after some time. Again, Love asked for help. But it was to no avail. "No, I cannot take you with me. I am so sad. I want to be by myself."

When Happiness passed by a few minutes later, Love again called for help. But Happiness was so happy that it did not look around, hardly concerned about anyone.

Love was growing restless and dejected. Just then somebody called out, "Come Love, I will take you with me." Love did not know who was being so magnanimous, but jumped on to the boat, greatly relieved that she would reach a safe place.

On getting off the boat, Love met Knowledge. Puzzled, Love inquired, "Knowledge, do you know who so generously gave me a lift just when no one else wished to help?"

Knowledge smiled, "Oh, that was Time."

"And why would Time stop to pick me and take me to safety?" Love wondered.

Knowledge smiled with deep wisdom and replied, "Because only Time knows your true greatness and what you are capable of. Only Love can bring peace and great happiness in this world."

*The important message is that when we are prosperous, we overlook love. When we feel important, we forget love. Even in happiness and sorrow we forget love. Only with time do we realize the importance of love. Why wait that long? Why not make love a part of your life today?*

**ЛОЖЕЧКА**

Одна добра бабуся, лежачи на лікарняному ліжку, розмовляла зі священником, який саме прийшов її провідати.

– Господь обдарував мене дуже гарним життям. Тепер я готова піти з цього світу.

– Знаю, – тихо сказав священник.

– Щоправда, в мене є ще одне бажання. Коли мене ховатимуть, я дуже хотіла б мати в руці ложечку.

– Ложечку? – здивовано перепитав священник.

– Чому ви хочете бути поховані з ложечкою в руці?

– Я дуже любила бувати на обідах і вечерях, які ми організовували на свята в нашій парафії. Коли я приходила на своє місце, то завжди перевіряла, чи біля моєї тарілки лежить ложечка. Знаєте, отче, що це означало? Це означало, що наприкінці подаватимуть десерт і морозиво.

– Ну і що?

– Це означало, що найліпше завжди настає вкінці! Для мене важливо, щоб усі про це пам'ятали в день мого похорону. Коли проходилимуть біля моєї домовини, запитуватимуть себе: "А навіщо ця ложечка?" І тоді я хотіла б, щоб Ви, отче, сказали їм, що вона тут тому, що найліпше настає в кінці.

*Життя з усвідомленням того, що прямуємо до великої й нескінченної радості, сповненої чудесних несподіванок, цілковито відрізняється від гнітючого існування з думкою про те, що на нас чекає кінець усього.*

\* \* \*

**HUMOR:**

Teacher: "Why are you late, Joseph?"

Joseph: "Because of a sign down the road."

Teacher: "What does a sign have to do with you being late?"

Joseph: "The sign said, 'School Ahead, Go Slow!'"



**СМІЄМОСЬ РАЗОМ...**

**«КМІТЛИВИЙ»**

Учитель вирішив перевірити учнів на кмітливість:

— Хто хоч один раз обпікся, той завжди боїться вогню. Скажи що-небудь схоже.

Учень відповів:

— Кого один раз вимили, той боїться води!